

# ورقة حقائق: حماية الأفراد من التمييز على أساس الدين الفعلي أو المتصور، أو النسب المشترك، أو الخصائص العرقية

# دور مركز الحقوق المدنية (CRC) التابع لوزارة العمل (DOL):

يعزز مركز الحقوق المدنية مبدأ تكافؤ الفرص، من خلال تقييم شكاوى التمييز والتحقيق فيها والفصل فيها، وإجراء مراجعات الامتثال لإدارة وإنفاذ قوانين تكافؤ الفرص. يطبَّق مركز الحقوق المدنية العديد من القوانين التي تحمي الأفراد من التمييز، بما في ذلك الباب السادس من قانون الحقوق المدنية لعام 1964 (الباب السادس)، و2000d \$42 U.S.C. \$ 3248 (WIOA)، وما يليها، ولوائحه التنفيذية في وما يليها، ولوائحه التنفيذية في 29 C.F.R. والقسم 188 من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA)، \$3248 والمحلون أو مسلمون أو سيخ أو هندوس أو وذيون، أو ينتمون إلى مجموعة دينية أخرى.

#### الحماية من التمييز بموجب الباب السادس:

ينطبق الباب السادس على متلقي المساعدة المالية الفيدر الية، بما في ذلك المستفيدين من المنح في إطار البرامج التي تدير ها وكالات وزارة العمل DOL، مثل إدارة السلامة والصحة في المناجم (WETS)، وإدارة التوظيف والتدريب (ETA)، وإدارة التوظيف والتدريب (ETA).

يحظر الباب السادس التمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي، والذي يشمل التمييز (بما في ذلك التحرش) على أساس فعلي أو متصور: (1) النسب المشترك أو الخصائص العرقية؛ و(2) المواطنة أو الإقامة في بلد ذي دين سائد أو هوية دينية متميزة. على الرغم من أن الباب السادس لا يحمي الأفراد صراحة من التمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي عندما يتضمن أو الدين فقط ألي المعتقدات الدينية أو الشعائر أو الممارسات)، فإن التمييز ضد الأفراد من أي دين قد يُشْكِّل تمييزًا على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي عندما يتضمن أو يستند إلى، على سبيل المثال:

- الإهانات أو الصور النمطية العنصرية أو العرقية أو الموروثة عن الأسلاف؛
- مظهر الشخص، بما في ذلك لون بشرته أو خصائصه الجسدية أو نمط لباسه الذي يعكس التقاليد أو التراث العرقي والديني؛
- اللهجة الأجنبية للشخص أو الاسم الأجنبي (بما في ذلك الأسماء المرتبطة عادةً بأصل مشترك معين أو خصائص عرقية)؛ أو
  - حقيقة أن الشخص يتحدث لغة أخرى غير الإنجليزية، مثل العبرية أو العربية.

### الحماية من التمييز بموجب المادة 188 من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA):

ينطبق القسم 188 من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA) على متلقي الأموال الفيدرالية بموجب الباب الأول من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA)، بما في ذلك، على سبيل المثال، وكالات القوى العاملة الحكومية، ومشغلي الخدمات الشاملة، أو مراكز التوظيف الأمريكية (AJC)، وأرباب العمل في التدريب أثناء العمل، ومقاولي Job Corps ومشغلي المراكز. انظر ZP C.F.R. § 38.4(zz).

مثل الباب السادس، يحظر القسم 188 من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA) التمبيز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي. بالإضافة إلى ذلك، يحظر القسم 188 التمبيز على أساس الدين فيما يتعلق بالبرامج والأنشطة الممولة طبقًا للباب الأول من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA). في سياق البرامج أو الأنشطة المشمولة، يشمل هذا الحظر، على سبيل المثال، حرمان الفرد أو تقييده فيما يتعلق بأي فرصة للمشاركة؛ أو إخضاع الفرد للفصل أو المعاملة المنفصلة؛ أو معاملة الفرد بشكل مختلف عن الأخرين، في تحديد ما إذا كان يستوفي أي أهلية أو متطلبات أخرى؛ أو تزويد الفرد بأي مساعدة أو منفعة أو خدمة أو تدريب تختلف أو تُقدَّم بطريقة مختلفة عن تلك المُقدَّمة للأخرين. انظر 6 29 C.F.R. § (ب).

كما تحظر لوائح قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA) صراحةً التحرش على أساس الدين، بما في ذلك، في ظروف معينة، الملاحظات المسيئة حول دين الشخص، أو غيرها من السلوكيات اللفظية أو الجسدية غير المرغوب فيها القائمة على الدين. *انظر* 29 C.F.R. § 38-10.

# التسهيلات الدينية بموجب القسم 188 من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA):

تنص لوائح قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA) على أنه يجب على الكيانات المشمولة ألا ترفض تسهيلات الممارسات أو المعتقدات الدينية للفرد، ما لم يؤدي ذلك إلى "مشقة لا داعي لها". انظر 29 C.F.R. § (ج)(2). يمكن أن تتضمَّن طلبات التسهيلات الدينية، على سبيل المثال، تغييرات الجدول الزمني أو الإجازة للحتفالات الدينية، أو الإعفاءات أو التعديلات على متطلبات الزي الرسمي أو الرداء أو العناية الشخصية التي تتعارض مع الممارسات الدينية، أو توفير منطقة هادئة للصلاة خلال وقت الاستراحة.

#### من هو المحمى؟

كما هو مذكور أعلاه، يحمي الباب السادس والقسم 188 من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA) الأفراد (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المستفيدون والمشاركون) من جميع الأديان، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأفراد اليهود والمسيحيون والمسلمون والسيخ والهندوس والبوذيون، من التمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي. بالإضافة إلى ذلك، فإن الحماية من التمييز الديني بموجب القسم 188 من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة WIOA لا تمتد فقط إلى الأشخاص الذين ينتمون إلى الديانات التقليدية والمنظمة، ولكن أيضًا إلى الأخرين الذين يعتنقون بصدق معتقدات دينية أو أدبية أو أخلاقية.

### أمثلة على الحوادث التي يمكن أن تثير، حسب الظروف، المخاوف حسبما ينص الباب السادس و/أو القسم 188 من قانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA):

يطلب موظف كاثوليكي تغيير الجدول الزمني من صاحب العمل للتدريب أثناء العمل؛ حتى يتمكن من حضور خدمة الكنيسة يوم الجمعة العظيمة. يرفض صاحب العمل، على الرغم من وجود موظف مؤهّل آخر متاح لتغطية المناوبة.

تتصل امرأة ناطقة بالعربية بوكالة القوى العاملة التابعة للدولة لطلب المساعدة، لكن ممثلة الوكالة التي تتحدث معها تنهي المكالمة فجأةً، لأنها تفترض أن المرأة مسلمة، وتعتقد أن العقيدة الإسلامية للمرأة ولهجتها القوية ستجعل من المستحيل عليها العثور على عمل.

ترفض كاتبة تعمل لدى إحدى الجهات المستفيدة من منحة وزارة العمل (DOL) التي تقدم خدمات للمحاربين القدامى ذوي الإعاقة، معالجة طلب لمقدم طلب يهودي؛ لأنها تعتقد أن اليهود لا يحتاجون إلى مساعدة مالية، ويجب إعطاء الأفضلية للمتقدمين الآخرين.

تخبر امرأة تمارس فودو الهايتية مستشارها المهني في برنامج إعادة الدخول المغطى أنها مهتمة بمتابعة مهنة كمساعد ممرض معتمد (CNA). لا يشجعها المستشار ويرفض ربطها بموارد التدريب، مشيرًا إلى أنها "تؤمن بالسحر"، فهي غير مناسبة لمهنة الطب.

أبلغت إحدى المشاركات في برنامج تدريبي وظيفي مغطى معلمها أنها سمعت مشاركًا آخر يلقي النكات حول الهولوكوست خلال حدث توجيهي، وبعد ذلك، رأته يرسم الصليب المعقوف وغيرها من الرسومات على الجدران، ولكنهم لا يتخذون أي إجراء آخر.

يُحرَم فرد يؤمن بالراستفارية، الذي يصفف شعره وفقًا لمعتقداته الدينية، من فرصة تقديم طلب للتسجيل في برنامج تدريب مهني. يفترض مستشار القبول على نحو غير مقبول أن مقدم الطلب هذا يظهر بطريقة غير مهنية، قد تثني أصحاب العمل المحتملين عن توظيفهم عند الانتهاء من برنامج التدريب المهني.

يُستَجوَب شاب من السيخ يشارك في برنامج الانتقال الوظيفي المغطى بإسهاب من قبل موظف لا يتعرف عليه ويعتبره تهديدًا أمنيًا؛ بسبب لحيته و عمامته المطلوبين دينيًا. يطلب الموظف معرفة من أين هو الشاب وما هي خلفيته الدينية، رافضًا السماح له ببدء البرنامج حتى يتدخل مشرفه.

# ماذا يمكن أن يفعل الشخص إذا تعرض للتمييز على أساس الدين أو الأصل المشترك أو الخصائص العرقية؟

يمكن لأي شخص يعتقد أن إجراءات تمييزية قد اتُخِذَت من قِبل كيان مشمول، تقديم شكوى إلى مركز الحقوق المدنية (CRC). لمزيد من المعلومات حول تقديم شكوى، يُرجى زيارة www.dol.gov/oasam/programs/crc/external-enforc-complaints.htm.

للحصول على المساعدة والموارد الإضافية، يُرجى زيارة الصفحة الرئيسية لمركز الحقوق المدنية (CRC) على <a href="www.dol.gov/oasam/programs/crc/">www.dol.gov/oasam/programs/crc/</a> عبر الهاتف على 6502-693-693، أو عبر البريد الإلكتروني على CRCExternalComplaints@dol.gov. إذا كنت تعاني من الصمم أو تعانى من إعاقة في النطق، يُرجى الاتصال بالرقم 1-1-7 للوصول إلى خدمات ترحيل الاتصالات.

يُرجى ملاحظة أن هذا المورّد ليس له سلطة وتأثير القانون. ينبع إنفاذ مركز الحماية المدنية (CRC) للباب السادس وقانون الابتكار والفرص في القوى العاملة (WIOA)، من هذه القوانين ولوائحها التنفيذية.